

## RESUMO

---

Este estudo teve como base a conservação e restauro de uma carta náutica em suporte de pergaminho executada em 1777. Esta carta encontra-se assinada por José Monteiro Salazar, um Lente e Piloto da Aula Náutica, natural da freguesia de S. João da Foz do Douro. Esta peça faz parte do espólio da Biblioteca do Fundo Antigo da Faculdade de Ciências da Universidade do Porto, encontrando-se actualmente à guarda da Reitoria da Universidade do Porto.

O estudo da conservação e restauro da peça principiou-se com a sua contextualização histórica, com o objectivo de encontrar informação acerca do seu autor e do seu percurso de vida. Realizou-se também uma caracterização material da obra, nomeadamente no que diz respeito aos pigmentos, corantes e ligantes.

Como forma de apoiar o este estudo recorreu-se á elaboração de vários métodos de exame e análise, tendo sido eles a fotografia com luz normal, luz transmitida, luz rasante, luz monocromática de sódio, fluorescência de ultravioleta, fotografia de infravermelho, microscopia óptica, radiografia, fluorescência de raio x e espectrometria de Raman.

Todo o conhecimento adquirido possibilitou uma melhor compreensão dos fenómenos de degradação presentes na peça, permitindo propor uma intervenção adequada à recuperação da sua estabilidade, prolongando o seu tempo de vida como bem cultural.

Ao estudo da obra seguiu-se a fase de intervenção, a qual se centrou em tentar minimizar a acção da humidade para que carta náutica não viesse a ter futuras alterações extremas. Partindo da premissa da intervenção mínima, o principal objectivo das intervenções visou prolongar o tempo de vida da peça através da utilização de materiais estáveis, duradouros e, sempre que possível, reversíveis.

**Palavras-chave:** Carta Náutica; Pergaminho; José Monteiro Salazar; Conservação e Restauro; Métodos de exame e análise.

---

## ABSTRACT

---

This study was based on the conservation and restoration of a nautical chart in parchment support executed in 1777. This letter is signed by José Monteiro Salazar, Lens and Pilot of Nautical Class, native of the parish of S. João da Foz do Douro. This piece is part of the assets of the Biblioteca do Fundo Antigo da Faculdade de Ciências da Universidade do Porto, is currently in the custody of the Reitoria da Universidade do Porto.

The study of conservation and restoration of the piece began with its historical context, in order to find information about the author and his life path. There was also a piece of material characterization, particularly with regard to pigments dyes and binders. As a way of supporting this study we used the development of various methods of examination and analysis, and they were shooting with normal light, transmitted light, oblique light, monochromatic sodium light, fluorescence of the ultraviolet, infrared photography, optical microscopy, radiography, x-ray fluorescence spectroscopy and the Raman spectroscopy.

All knowledge gained has enabled a better understanding of the phenomena of degradation present in the piece, allowing to propose appropriate action to recover their stability, prolonging its life as a cultural asset.

The study of work followed by the intervention phase, which focused on trying to minimize the action of moisture so that nautical chart might not come to future changes in extremes. If the assumption of minimum intervention, the main objective of interventions aimed at prolonging the life of the play through the use of stable materials, durable and, where possible, reversible.

**Keywords:** Nautical Chart, parchment, José Monteiro Salazar, Conservation and Restoration; methods of examination and analysis.